



OPEN DIGITAL, INTERCULTURAL AND MULTILINGUAL EDUCATIONAL TOOLS

Resources produced within the framework of the ODIMET project, funded by Erasmus+ and in partnership between the following 3 partners:



*Par Le Monde*



**wemanity**



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

The European Commission's support for the production of this publication does not constitute an endorsement of its contents which reflect the views only of the authors,

and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.

# “FAITES DÉCOUVRIR LE PAYS OÙ VOUS VIVEZ”

## Échanges interculturels

<b>En quoi consiste l'activité ?</b>	<b>2</b>
<b>Comment la réaliser ?</b>	<b>2</b>
<b>Idées de thèmes</b>	<b>2</b>
<b>Un exemple d'atelier à mettre en place au sein de votre classe</b>	<b>2</b>
Contexte de réalisation	2
1ère séance :	3
2ème séance :	3
3ème séance :	4
<b>Comment partager les productions des élèves ?</b>	<b>4</b>
<b>Jusqu'à quand pouvons-nous réaliser l'activité ?</b>	<b>6</b>
<b>Prochaine étape</b>	<b>7</b>

Bonjour à toutes et à tous,

Ça y est, le projet ODIMET commence !

Comme expliqué sur la page d'accueil du site, votre classe participe à ODIMET, c'est-à-dire que vous allez échanger au cours de l'année, avec des classes de votre pays, et des classes d'un autre pays, en l'occurrence, les deux pays du programme sont la **France et l'Autriche**.

L'objectif de ce projet est de faire découvrir votre culture et votre langue aux élèves participants via la production de vidéos facilitée par l'outil **Clap!**, et de travailler ensemble sur la notion de citoyenneté.

Pour embarquer avec nous dans cette aventure, nous vous proposons une première activité à réaliser avec vos élèves.

Dans cette fiche, nous allons vous donner les indications pour la réaliser.

## 1. En quoi consiste l'activité ?

Pour cette première activité nous vous proposons de faire découvrir dans quel pays vous vivez, en créant une **présentation vidéo** autour de votre pays grâce à **Clap!**.

## 2. Comment la réaliser ?

Nous vous conseillons de représenter dans vos vidéos des aspects culturels du pays dans lequel vous vivez. Cela peut être un plat typique de chez vous, une fête ou encore un monument célèbre. Tout ce qui peut permettre aux autres classes de deviner dans quel pays vous vivez.

### Idées de thèmes

- Un plat typique
- Une fête
- Un monument célèbre
- Etc.

Vous pouvez retrouver ces idées de thèmes sur notre outil [Clap!](#) qui vous facilitera la scénarisation de votre vidéo et vous procurera des idées supplémentaires pour l'enrichir.

## 3. Un exemple d'atelier à mettre en place au sein de votre classe

### Contexte de réalisation

Ci-dessous, nous vous proposons le déroulé de **3 séances d'1 heures** à mettre en place au sein de votre classe pour établir avec cette dernière le scénario de la vidéo que vous souhaitez établir pour faire découvrir votre culture et pays aux classes participantes.

- **1ère séance** : expliquer l'objectif d'Odimet, à savoir, faire découvrir son pays et sa culture aux autres élèves, et définir avec votre classe ce que vous voulez aborder comme sujets dans votre vidéo pour faire découvrir votre pays.
- **2ème séance** : réaliser ensemble les sujets que vous allez aborder dans la vidéo et manipulation de Clap! pour établir un storyboard.
- **3ème séance** : tournage à l'aide du storyboard.

Ces exemples vous donneront peut-être des idées pour réaliser cette activité dans vos classes. C'est aussi l'occasion de partager vos bonnes idées et retour d'expériences dans vos classes dans les commentaires sur eTwinning.

### 1ère séance :

Présentation du projet Odimet aux élèves.

Réfléchissez avec votre classe sur la question suivante :

Comment peut-on présenter son pays à des élèves qui habitent à l'étranger ?

Les élèves ont donc 5 minutes en autonomie pour réfléchir chacun à maximum 5 idées pour présenter des choses typiques de leur pays. Ils peuvent soit les dessiner, soit les écrire.

Une fois que chaque élève a réfléchi individuellement, mettez en commun leurs idées par écrit au tableau. Mettre en avant que, ce qui est écrit au tableau, correspond à différents aspects de la culture de leur pays.

Une fois toutes les idées énoncées, vous pouvez classer ces aspects culturels par grands thèmes : la nourriture, les symboles de la république, les personnages célèbres etc...

Vous reconnaîtrez de nombreux thèmes qui sont déjà présents dans Clap.

Pour cela, chaque élève à tour de rôle peut entourer un aspect culturel de la couleur du grand thème. Par exemple, la nourriture en rouge, les symboles en orange etc.

C'est ainsi que se clôture ce premier atelier !

### 2ème séance :

Deux possibilités s'offrent à vous suite à ce travail préparatoire de la séance précédente, vous pouvez choisir de présenter plusieurs thèmes autour de votre culture ou bien de vous focaliser sur l'un de ces thèmes. À vous de choisir !

Dans un premier temps, laissez vos élèves découvrir l'outil Clap! en autonomie puis dans un second temps commencez à aborder la construction de votre scénario à travers une réflexion autour des thèmes abordés (par exemple faire découvrir une recette traditionnelle), des séquences à aborder (par exemple d'où vient ce plat, quels sont ses ingrédients, ...) et des plans que vous allez filmer.

Afin de vous aider dans la construction de votre scénario, suivez les étapes indiquées par Clap! qui vous propose des idées de thèmes à aborder mais aussi des manières de structurer vos sous-idées par thème (correspondant à des séquences). C'est également le moment de penser aux différentes prises, plans, lieux de tournages lorsque vous imaginez une séquence. Vous pouvez par exemple attribuer à chaque binôme d'élèves une séquence à laquelle réfléchir.

Si vous choisissez un thème spécifique, voici des pistes pour préparer votre storyboard :

Les élèves doivent voter pour l'un des thèmes évoqué lors de la séance précédente. En guise d'exemple, évoquons comme thème retenu les **célébrités**.

Quelles célébrités souhaitent-ils mettre en avant ?

C'est la première question à laquelle ils doivent répondre en binôme ! Après 5 minutes de réflexion, chaque binôme propose une célébrité.

Une fois le choix des personnalités effectué, réfléchir à comment présenter ces célébrités. Pour cela, lister en amont les pronoms interrogatifs au tableau : qui, que, quoi, où, comment, pourquoi etc.

Les principales questions auxquelles répondre peuvent être les suivantes :

- Quand a-t-il commencé son métier ?
- Où est-il né ? / Quelles sont ses origines ?
- Quel est son âge ? Est-il vivant ?
- Pourquoi et comment est-il devenu célèbre ?

Si vous choisissez plusieurs thèmes à présenter, vous pouvez faire travailler les élèves en binôme sur un thème et ses séquences.

Chaque binôme peut ensuite présenter son histoire au reste de la classe et la mettre en commun.

La vidéo peut alors aborder à la fois :

- La mode
- La cuisine
- Une chanson
- Les symboles républicains du pays
- ...

3ème séance :

C'est parti pour le tournage de votre vidéo à l'aide du storyboard établi sur Clap!.

C'est le moment pour vous de réfléchir aux différentes prises, plans, lieux de tournages...

Pour vous aider dans cette étape, reprenez les guides disponibles sur Odimet :

- [Utiliser clap!](#)
- [Filmer avec sa classe](#)
- [Le montage vidéo](#)

## 4. Comment partager les productions des élèves ?

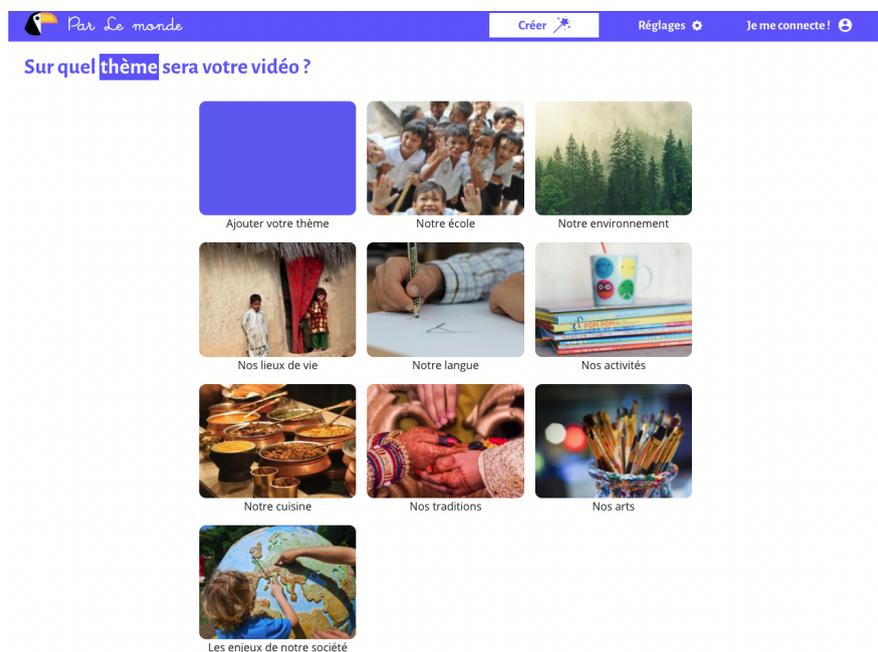
Toutes les classes qui participent au projet vont, comme vous, réaliser des présentations de leur pays et les poster sur la plateforme d'échanges **eTwinning**.

Tous les échanges auront lieu sur cette plateforme : échanges vidéos, questions & réponses suite à ces vidéos, échanges entre professeurs.

Toutes les ressources / guides pour vous aider à réaliser une vidéo, mais aussi toutes les activités proposées et fiches pédagogiques sont disponibles sur le site ODIMET.

Pour résumer, vous aurez donc tout au long du projet 3 espaces sur lesquels travailler :

- **Clap!**



- **ODIMET**



OPEN DIGITAL, INTERCULTURAL AND MULTILINGUAL EDUCATIONAL TOOLS

Les guides vidéo ▾ Découvre ma culture Découvre ma langue Découvre ma citoyenneté 🔍

## Bienvenue !

Qu'est-ce qu'ODIMET ?

This post is also available in: [English \(Anglais\)](#)

Dans le cadre d'un projet européen intitulé ODIMET, l'association Par Le Monde et l'Université d'éducation de Basse-Autriche (Pädagogische Hochschule Niederösterreich ou PHNÖ) prévoient de fournir à la communauté enseignante européenne un ensemble concret d'outils méthodologiques pour la réalisation de vidéos culturelles. Ce kit se compose de l'outil Ciapl , ainsi que d'activités numériques disponibles pour un usage hors ligne, afin que les enseignants puissent engager leurs classes dans une expérience de vie fructueuse avec leurs pairs européens. Par Le Monde et l'Université d'éducation de Basse-Autriche ont conçu des guides et fiches pédagogiques pour aider à atteindre les objectifs éducatifs de tous les utilisateurs.

En effet, convaincus que les correspondances numériques peuvent cultiver l'empathie et la curiosité ainsi que garantir la cohésion des générations futures, ce kit est une opportunité d'entretenir ces valeurs et de les diffuser au sein de la communauté européenne.

Ce projet est en pleine co-construction et en phase d'expérimentation, c'est pourquoi il est essentiel de le faire tester auprès de professeurs à travers un programme de correspondances vidéos, pour l'enrichir et le perfectionner puis le rendre exploitable par l'ensemble de la communauté enseignante européenne.

## ● E-Twinning

The screenshot shows the eTwinning website interface. At the top, there is a navigation bar with options like 'Découvrir', 'Démarrer', 'Mener son projet', 'Valider son projet', 'Boîte à outils', and 'Nous contacter'. Below this, a banner features a map of Europe with the text 'Enseigner autrement' and 'Mener des projets en collaboration avec des classes, partout en Europe.' At the bottom of the banner, there are three statistics: 128.012 projets, 978.534 enseignants inscrits, and 224.346 établissements scolaires.

eTwinning en Europe, c'est :		
128.012	978.534	224.346
projets	enseignants inscrits	établissements scolaires

## 5. Jusqu'à quand pouvons-nous réaliser l'activité ?

Suite aux discussions avec vous durant les webinaires, nous vous laissons tout le **mois de décembre** pour réaliser cette première activité. Il est souhaitable que vous ayez posté votre première vidéo au plus tard la semaine du **20 décembre**.

De plus, un délai plus long vous permettra, si vous le souhaitez, de prendre en mains nos différents outils qui vous guide dans la réalisation de vidéos.

Vous pouvez d'ores et déjà retrouver un guide sur la réalisation de vidéos, un guide sur le montage et un guide pour savoir filmer avec sa classe sur ODIMET.EU.

Si vous avez la moindre question, n'hésitez pas à nous contacter via mail :

[garance.simoneau@parlemonde.org](mailto:garance.simoneau@parlemonde.org) (référente en France)

[claudia.mewald@ph-noe.ac.at](mailto:claudia.mewald@ph-noe.ac.at)(référente en Autriche)

## 6. Prochaine étape

Cette activité est directement liée à celles sur le multilinguisme.

En effet, sur la base des vidéos des enfants, nous développerons des activités éducatives pour encourager l'intercompréhension. Avant, pendant et après avoir regardé et/ou lu les sous-titres des vidéos, les enfants seront incités par des tâches d'intercompréhension à faire des liens entre leur langue de scolarité, leur langue familiale (s), et la langue de la vidéo afin de comprendre l'essentiel du texte et peut-être quelques détails.

Afin de préparer les activités autour du multilinguisme, après votre partage de vidéo sur eTwinning, vous aurez également à partager la **retranscription écrite** de vos discours énoncés dans ces vidéos afin de faciliter le travail d'interprétation pour les classes étrangères.

En ce sens, lorsque vous découvrirez les vidéos de présentation des classes étrangères avec lesquelles vous échangez, l'idéal serait de ne pas simplement mettre les sous-titres sur les vidéos mais de traiter et comprendre leur discours à travers ces activités de multilinguisme.

Très prochainement vous retrouverez ces activités sur l'onglet "Découvrez ma langue".

**À très vite !**